32006D0291

20.4.2006 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 107/38

# РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА
## от 7 април 2006 година
## относно повторното използване на информация на Комисията

(2006/291/ЕО, Евратом)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 218, параграф 2 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 131 от него,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 и член 41, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Новите информационни и комуникационни технологии създават безпрецедентни възможности за събиране и комбиниране на съдържанието на документи от различни източници.

(2) Информацията от публичния сектор представлява неизползван източник, който би могъл да бъде основа за създаване на нови продукти и услуги с добавена стойност на информационното общество. Комисията подчерта очевидния икономически потенциал на информацията от публичния сектор в своето съобщение от 23 октомври 2001 г. ([1]), озаглавено „*e*Europe 2002: създаване на общностна рамка за използване на информацията от публичния сектор“.

(3) Самата Комисия, както и другите институции, разполагат с много документи от всякакъв вид, които биха могли да се използват повторно в рамките на продукти и услуги с добавена стойност, и които от гледна точка на съдържанието си могат да бъдат полезен източник на информация за предприятия и граждани.

(4) Правото на достъп до документите на Комисията се регулира от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и Комисията ([2]).

(5) Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([3]) определя минималните правила, свързани с повторното използване на информацията от публичния сектор на територията на целия Европейски съюз. В своите мотиви тя насърчава държавите-членки да не се ограничават от тези минимални правила и да предприемат отворена политика по отношение на данните, която да позволи широкото използване на документите, притежавани от органите от публичния сектор.

(6) В своето съобщение, озаглавено „*e*Europe 2002: създаване на общностна рамка за използването на информацията от публичния сектор“, Комисията оповести актуализирането на политиката относно повторното използване на информацията на институциите на ЕС. В това отношение бяха взети няколко конкретни мерки, като например приемането на новата политика на Евростат относно предоставянето на информация и преминаването към напълно свободен достъп до портала EUR-Lex.

(7) Новата инициатива на Комисията, озаглавена „i2010 — Информационно общество за икономически растеж и заетост“ има за цел по-специално да улесни създаването и движението на съдържание на документи от европейски източници. Като елемент от тази инициатива настоящото решение определя условията за повторната употреба на документите на Комисията, с цел да се осигури тяхното широко използване.

([1]) COM(2001) 607 окончателен.

([2]) ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

([3]) ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 90.

(8) Отворената политика на повторно използване, приета от страна на Комисията, ще подкрепи развитието на нова икономическа дейност, ще доведе до по-широко използване и разпространяване на информацията на Комисията, ще подобри представата за отвореност и прозрачност на институциите и ще избегне безполезното административно натоварване на службите на Комисията и на ползвателите.

(9) Настоящото решение би трябвало да се изпълнява и прилага при пълно съблюдаване на принципите на защита на личните данни в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на физическите лица по отношение на обработката на лични данни от институциите и органите на Общността и относно свободното движение на такива данни ([1]).

(10) Настоящото решение не би трябвало да се прилага към документите, за които Комисията не е в състояние да позволи повторното им използване, например, като се имат предвид правата върху интелектуалната собственост, които принадлежат на трети лица, или когато това се отнася до документи, получени от други институции,

РЕШИ:

*Член 1*

**Предмет**

Настоящото решение определя условията за повторното използване на документи, притежавани от Комисията или от нейно име от Службата за официални публикации на Европейските общности (Служба за публикации) с цел улесняване на по-широкото повторно използване на информацията, подобряване на представата за отвореност на Комисията и избягване на безполезното административно натоварване както на повторните ползватели на информацията, така и на службите на Комисията.

*Член 2*

**Обхват**

1. Настоящото решение се прилага по отношение на публичните документи, изготвени от Комисията или от публични или частни субекти от нейно име:

а) които са били публикувани от Комисията или от нейно име от Службата за официални публикации на Европейските общности чрез публикуване, интернет сайтове или други средства за разпространение, или

б) които не са публикувани по икономически причини или по други причини от практически характер, например, когато се отнася до проучвания, доклади и други данни.

2. Настоящото решение не се прилага към:

а) програмните продукти или документите, обхванати от правата върху индустриалната собственост, като патенти, регистрирани търговски марки, дизайн, логотипи и наименования;

б) документите, за които Комисията не е в състояние да позволи повторно използване, като се имат предвид правата върху интелектуалната собственост, които принадлежат на трети лица;

в) към резултатите от изследователската дейност на Съвместния изследователски център;

г) към документите, предоставени за достъп на трети лица при специални условия, управляващи привилегирования достъп до документи.

3. Настоящото решение се изпълнява при пълно спазване на правилата относно защитата на физическите лица по отношение на обработката на лични данни и по-специално на Регламент (ЕО) № 45/2001.

4. Настоящото решение не нарушава Регламент (ЕО) № 1049/2001 и по никакъв начин не засяга неговите разпоредби.

*Член 3*

**Определения**

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

1. „документ“ означава:

а) всяко съдържание, независимо от неговия носител (написано на хартия или в електронен вид, звукозапис, видеозапис или аудиовизуален запис);

б) всяка част от такова съдържание;

2. „повторно използване“ означава използването от страна на физически или юридически лица на документи за търговски или нетърговски цели, различни от първоначалната цел, за която документите са били създадени. Обменът на документи между Комисията и другите органи от публичния сектор, които ги използват единствено за целите на техните обществени задачи, не представлява повторно използване;

3. „лични данни“ са данните, определени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 45/2001.

([1]) ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

*Член 4*

**Основен принцип**

При спазване на ограниченията, предвидени в член 2, параграфи 2 и 3, се позволява повторното използване на всички документи за търговски и нетърговски цели в съответствие с условията, определени по-долу. Когато е възможно, документите се предоставят на разположение в електронен вид.

*Член 5*

**Обработка на заявки за повторно използване**

1. За да се избегне необходимостта от подаване на индивидуални заявки за повторно използване на документи, службите на Комисията указват при необходимост дали е позволено повторното използване на документите (например, посредством обща декларация, поместена на интернет страниците).

2. Исканията за повторно използване на документите трябва да се обработват своевременно. На заявителя се изпраща потвърждение за получаване на заявката. В срок от петнадесет работни дни след получаването на заявката службата на Комисията или Службата за публикации предоставя разрешение за повторно използване на документа, който е предмет на искането, и предоставя копие, когато това е възможно, или изпраща писмен отговор за пълния или частичен отказ за изпълнение на заявката, като уточнява основанията за това.

3. По изключение, например, когато заявката се отнася за много дълъг документ или за много голям брой документи, или когато трябва да се направи превод на заявката, срокът, предвиден в параграф 2, може да бъде продължен с петнадесет работни дни след предварително уведомяване на заявителя и подробно обосноваване.

4. В случай на отказ службата на Комисията или Службата за публикации уведомява заявителя за правото му да сезира Първоинстанционния съд на Европейските общности или да подаде жалба пред Европейския омбудсман при спазване на условията, предвидени съответно в член 230 и член 195 от Договора за ЕО, или в член 146 и член 107, буква г) от Договора за Евратом.

5. В случаите, в които отказът се основава на разпоредбите на член 2, параграф 2, буква б) от настоящото решение, в отговора до заявителя се посочва физическото или юридическото лице, което притежава правата, в случай че то е известно, или в противен случай се предоставя името на лицето, издаващо разрешението, от което Комисията е получила въпросния документ, при положение че то е известно.

*Член 6*

**Използвани формати**

Документите се предоставят на разположение във всякакъв предварително съществуващ формат или език и в електронен вид, когато това е възможно и уместно.

Не съществува никакво задължение за създаване, адаптиране или актуализиране на документи в отговор на дадена заявка, нито за предоставяне на извлечения от документи, когато това изисква непропорционално големи усилия, надхвърлящи рамките на обикновената операция.

Настоящото решение също така не поражда задължение за Комисията да превежда исканите документи на други езици, освен на езиците, на които те са на разположение към момента на искането.

Комисията или Службата за публикации не могат да бъдат задължени въз основа на настоящото решение да продължат да създават някои видове документи или да ги съхраняват в определен формат с цел повторното им използване от определено физическо или юридическо лице.

*Член 7*

**Принципи на таксуване**

1. Повторното използване на документи по принцип е безплатно.

2. В някои специални случаи може да се изисква възстановяване на разходите, свързани с възпроизвеждането и разпространението на документите.

3. В случаите, в които Комисията реши да адаптира даден документ с цел да удовлетвори специално искане, може да бъде изискано възстановяването на разходите, свързани с това адаптиране. За да се оцени необходимостта от възстановяването на тези разходи, се вземат предвид усилията, които изисква адаптирането на документите, както и потенциалните ползи, които тяхното повторно използване може да донесе на Общността, например чрез разпространяване на информация за функционирането на Общността или за подобряване на представата за институцията по отношение на външния свят.

*Член 8*

**Прозрачност**

1. Условията и стандартните такси за повторно използване на документи са предварително определени и се публикуват в електронен вид, когато това е възможно и необходимо.

2. Търсенето на документи ще се улеснява от разпоредби с практическа насоченост, като изготвянето на списъци с основните документи, които могат да бъдат предоставяни за повторно използване.

*Член 9*

**Лицензии**

Повторното използване на документи може да бъде разрешено, без да се поставят условия, или да зависи от определени условия, при необходимост посредством издаването на лиценз или предвиждането на клауза, изключваща поемането на отговорност. Стандартните условия за повторно използване на документи включват поемане на задължение от страна на лицето, получило разрешение за повторно използване, да се позовава на източника на документите, да не допуска изменение на смисъла или на информацията на оригиналните документи и за освобождаване от отговорност на Комисията в случай на възникване на каквито и да е последствия от повторното използване. Условията не трябва да ограничават неоснователно възможностите за повторно използване на документи.

*Член 10*

**Недискриминация и забрана за сключване на изключителни споразумения**

1. Всички условия, прилагани при повторно използване на документи, трябва да бъдат недискриминационни по отношение на сравними категории на повторно използване.

2. Повторното използване на документи е отворено за всички потенциални участници на пазара. Не се предоставят никакви изключителни права.

3. Въпреки това в случаите, в които е необходимо да бъде включено изключително право за предоставянето на услуга от обществен интерес, основанието за предоставяне на такова изключително право подлежи на редовно преразглеждане, като при всички случаи то се извършва на всеки три години. Всяко споразумение за предоставяне на изключително право следва да бъде прозрачно и да бъде обявено публично.

*Член 11*

**Изпълнение**

В съответствие с член 14 от процедурния правилник на Комисията правото за вземане на решения от името на Комисията по отношение на заявките за повторно използване на документи се предоставя на генералните директори и ръководителите на служби. Те вземат необходимите мерки, за да гарантират, че процедурите относно документите, за които те носят отговорност, съответстват на изискванията на настоящото решение. За целта те определят служител, който разглежда заявките за повторно използване на документи и координира вземането на решение от страна на генералната дирекция или службата.

*Член 12*

**Преразглеждане**

Настоящото решение се преразглежда три години след влизането му в сила. Това преразглеждане се отнася по-специално до възможностите за прилагане на настоящото решение към резултатите от изследователската дейност на Съвместния изследователски център.

*Член 13*

**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 април 2006 година.

*За Комисията*

Viviane REDING

*Член на Комисията*